



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 28 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1971

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
21

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

29. Περί κωδικοποίησης εις έναίον κείμενον τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ τυχρῶν καὶ μὴ παιγνίων... 1

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Περί συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ ἐξουσιοδοτημένου ἐκπροσώπου Ἀναδόχου τῆς Ἑταιρείας AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION Συμβάσεως διὰ τὴν ἐκπόνησιν μελέτης ἀναγνώρισεως διὰ τὴν κατασκευὴν ἀερολιμένος Ρόδου. 2

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 29

Περί κωδικοποίησης εις έναίον κείμενον τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ τυχρῶν καὶ μὴ παιγνίων.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν τὸ ἄρθρον 5 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 639)1970 Νομοθετικοῦ Διατάγματος «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Α.Ν. 258)1936 «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ τυχρῶν καὶ μὴ παιγνίων διατάξεων», ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 922)1970 Γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ Δημοσίας Τάξεως Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Αἱ ἰσχύουσαι διατάξεις: α) τοῦ ὑπ' ἀριθ. 258)1936 Α.Ν. «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ τυχρῶν καὶ μὴ παιγνίων διατάξεων», β) τοῦ ὑπ' ἀριθ. 327)1936 Α.Ν. «περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ ἁρθρου 19 τοῦ Α.Ν. 258)1936 κλπ.», γ) τοῦ ὑπ' ἀριθ. 639)1970 Ν.Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Α. Ν. 258)1936 «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ τυχρῶν καὶ μὴ παιγνίων διατάξεων», κωδικοποιουμέναι εἰς έναίον κείμενον, ἔχον οὕτω:

Ἄρθρον 1.

(Ἄρθρον 1 Ν.Δ. 639)1970—Ἄρθρον 11 παρ. 1 Α.Ν. 258)1936)

Κατηγορία παιγνίων.

1. Τὰ παίγνια, ἐν γένει, εἴτε διὰ παιγνιοχάρτων, εἴτε διὰ πεσσῶν, εἴτε δι' ἄλλων οἰωνδήποτε μέσων, μηχανικῶν ἢ μὴ, διενεργούμενα, κατατάσσονται εἰς τρεῖς κατηγορίας:

- α. Τυχρὰ.
- β. Μικτά.
- γ. Τεχνικά.

2. Παίγνια, ἐφ' ὧν τὸ ἀποτέλεσμα ἐξαρτᾶται ἀποκλειστικῶς ἐκ τῆς τύχης, θεωροῦνται, κατὰ τὴν ἐννοίαν τοῦ παρόντος νόμου, ὡς τυχρὰ παίγνια, τὰ δὲ ἐφ' ὧν τὸ ἀποτέλεσμα ἐξαρτᾶται, κυρίως, ἐκ τῆς τεχνικῆς δεξιότητος τοῦ παίκτη θεωροῦνται ὡς τεχνικά παίγνια. Μικτὰ παίγνια θεωροῦνται τὰ ἐφ' ὧν τὸ ἀποτέλεσμα, κατὰ μείζονα λόγον, ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς τύχης καὶ ἐν μέρει μόνον ἐκ τῆς τεχνικῆς δεξιότητος τοῦ παίκτη.

3. Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Δημοσίας Τάξεως, ἐκδιδομένων μετὰ γνώμην τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 2 Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Παιγνίων καὶ δημοσιευομένων εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, κατατάσσονται τὰ διάφορα παίγνια εἰς ἐκάστην τῶν ἀνωτέρω κατηγοριῶν. Δι' ὁμοίων ἀποφάσεων γίνεται καὶ μετὰταξις παιγνίων ἐκ μιᾶς κατηγορίας, εἰς ἣν ἔχουν καταταγῇ, εἰς ἑτέραν.

4. Τυχρὸν παίγνιον θεωρεῖται καὶ πᾶν τεχνικὸν ἢ μικτὸν παίγνιον παραλλασσόμενον κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε κατὰ τὴν διενέργειαν αὐτοῦ νὰ γίνηται χρῆσις τῶν διὰ τὰ τυχρὰ παίγνια, κατὰ τὰ κοινῶς κρατοῦντα, μέσων καὶ δὴ τῆς καταθέσεως κεντρικοῦ χρηματικοῦ κεφαλαίου (πάγκας), ὡς ἐπίσης καὶ πᾶν παίγνιον ἐκ τῆς ἐκβάσεως τοῦ ὁποίου ὠφελεῖται ὁ ἰδιοκτήτης ἢ ὁ διευθυντής τοῦ κέντρου, ἐνθα τοῦτο διεξάγεται ἢ, τέλος, πᾶν παίγνιον εἰς ὃ πρόσωπα, μὴ πραγματικῶς συμμετέχοντα αὐτοῦ κατὰ τὰ κοινῶς παραδεδεγμένα, ἐξαριτοῦν ἐκ τῆς ἐκβάσεως τοῦ ὄφελος, διακυβεύοντα πρὸς τοῦτο χρηματικὰς ἢ ἄλλας ἀξίας ἢ στοιχηματίζοντα ἐπὶ τῆς ἐκβάσεως τοῦ παιγνίου.

5. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐκμετάλλευσις τῶν μὴ δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῆς Δημοσίας Τάξεως Ὑπουργοῦ, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἐκδιδομένης, χαρακτηρισθέντων παιγνίων.

Ἄρθρον 2.

(Ἄρθρον 9 Α.Ν. 258)1936—Ἄρθρον 2 Α.Ν. 19) 1967—3)29)9κδ' —10.7.1967 Κοινὴ Ὑπουργικὴ Ἀπόφασις)

Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Παιγνίων.

1. Τὸ κατὰ τὸν παρόντα νόμον γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Παιγνίων συντίθεται ἐκ τῶν:

α. Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίας Τάξεως, ὡς Προέδρου.

β. Ἀ' Ὑπαρχγοῦ Χωροφυλακῆς.

γ. Ὑπαρχγοῦ Ἀστυνομίας Πόλεων, ὡς μελῶν.

2. Τὸ Συμβούλιον ἀποφασίζει κατὰ πλειοψηφίαν.

3. Χρέη Γραμματέως τοῦ Συμβουλίου ἐκτελεῖ Διοικητικὸς Ὑπάλληλος ἐπὶ 4ῳ ἢ 5ῳ βαθμῷ, ἀρμοδιότητος Ἀστυνομίας Πόλεων ἢ Ἀστυνομίας Α' ἢ Β' τάξεως ὁρίζομενος δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Δημοσίας Τάξεως.

4. Διὰ Βασιλικῶν Διαταγμάτων, προκαλουμένων ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῆς Δημοσίας Τάξεως Ὑπουργοῦ, δύναται νὰ ἀνατεθοῦν εἰς τὸ Γνωμοδοτικὸν Συμβούλιον Παιγνίων καὶ ἄλλαι ἀρμοδιότητες, πλὴν τῶν διὰ τοῦ παρόντος νόμου ὀριζομένων.

* Ἀρθρον 3.

(Ἀρθρον 3 Ν.Δ. 639)1970)

Μικτὰ παίγνια.

1. Ἀπαγορεύεται ἡ διενέργεια μικτῶν παιγνίων εἰς τὰ ἐν ἄρθρῳ 5 δημόσια κέντρα, ἐπιφυλασσομένων τῶν διατάξεων τῶν Ν.Δ. 4212)1961 καὶ 468)1970. Ἀδεια διενεργείας μικτῶν παιγνίων, χορηγηθεῖσαι βάσει τῶν προΐσχυσασάν διατάξεων, ἀποβάλλουν τὴν ἰσχὺν αὐτῶν.

2. Διευθύνται δημοσίων κέντρων ἢ, προκειμένου περὶ Σωματείων, οἱ ὀριζόμενοι ὡς ὑπεύθυνοι, τιμωροῦνται διὰ φυλακίσεως μέχρι 2 ἐτῶν καὶ χρηματικῆς ποινῆς, ἐν ὑποτροπῇ δὲ διὰ φυλακίσεως μέχρι 5 ἐτῶν καὶ χρηματικῆς ποινῆς, ἐφ' ὅσον εἰς τὰ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῶν δημοσίων κέντρα ἢ εἰς τὰς αἰθούσας τῶν Σωματείων διενεργουῖνται μικτὰ παίγνια, ἐπιφυλασσομένων καὶ τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἀρθρου 7 τοῦ παρόντος.

* Ἀρθρον 4.

(Ἀρθρον 10 Α.Ν. 258)1936)

Τυχρὰ παίγνια.

Τὰ τυχρὰ παίγνια ἀπαγορεύονται καθ' ἅπασαν τὴν Ἑλληνικὴν Ἐπικράτειαν, τῆς ἀπαγορεύσεως ταύτης μὴ ἐχούσης ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν περιπτώσεων τῶν Ν.Δ. 4212)1961 καὶ 468)1970.

* Ἀρθρον 5.

(Ἀρθρον 2 Ν.Δ. 639)1970—Ἀρθρον 3 ἐδαφ. 5 Α.Ν. 258)1936)

Τεχνικὰ παίγνια.

1 Τὰ τεχνικὰ παίγνια διενεργοῦνται ἐλευθέρως. Διὰ τὴν διενέργειαν τούτων εἰς δημόσια ἐν γένει κέντρα (ξενοδοχεῖα, καφετεῖα, αἰθούσας ἰσχυροποιημένων Σωματείων πάσης φύσεως καὶ οἰουσδήποτε χώρους, προσιτοὺς εἰς τὸ κοινὸν) ἀπαιτεῖται ἄδεια τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς, χορηγούμενη αἰτήσῃ τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἐπὶ καταβολῇ τέλους ὡς ἀκολουθῶς:

α. Διὰ τὰ μέχρι 1.000 κατοίκων χωρία, ἀτελῶς, πλὴν τῶν Τουριστικῶν καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων καὶ Λουτροπόλεων, ἐνθα ἰσχύει ἡ κατωτέρω ἀγορανομικὴ κατὰταξις.

β. Διὰ τὰς ἄνω τῶν 1.000 κατοίκων κομοπόλεις καὶ πόλεις, ἀναλόγως τῆς ἀγορανομικῆς κατὰτάξεως τοῦ κέντρου ἢ καφενεῖου, ἤτοι:

i. Διὰ τὰ ὑπερπολυτελείας ἐτησίως δραχμαὶ 10.000.

ii. Διὰ τὰ πολυτελείας ἐτησίως δραχμαὶ 5.000.

iii. Διὰ τὰ διακεκριμένης κατηγορίας ἐτησίως δραχμαὶ 3.000.

iv. Διὰ τὰ Α' Κατηγορίας ἐτησίως δραχμαὶ 2.000.

v. Διὰ τὰ Β' Κατηγορίας ἐτησίως δραχμαὶ 1.000.

vi. Διὰ τὰ Γ' Κατηγορίας ἐτησίως δραχμαὶ 500.

vii. Διὰ τὰ Δ' Κατηγορίας ἐτησίως δραχμαὶ 300.

Τὰ Πρῶτα βεβαιῶνται ἀποτελοῦνται συνέχῃ τῆς πόλεως.

γ. Αἱ ἄδειαι τεχνικῶν παιγνίων, αἱ χορηγούμεναι εἰς Ἐντευκτήρια Σωματείων, Συλλόγων καὶ Ὁμίλων, ὑπόκεινται εἰς ἐτήσιον τέλος 12.000 δραχμῶν.

2. Αἱ ἄδειαι αὗται εἶναι προσωπικαί, χορηγούμεναι εἰς τοὺς διευθυντὰς τῶν οἰκείων κέντρων ἢ τοὺς προέδρους τῶν οἰκείων Σωματείων, ἐκδίδονται δὲ δι' ὀρισμένον κατὰστημα, μὴ ἐπιτρεπομένης τῆς χρησιμοποίησεως αὐτῶν δι' ἕτερον τοιαῦτον. Αὗται ἰσχύουσιν δι' ἐν ἡμεραλογικὸν ἔτος, μετ' ὃ δύνανται νὰ ἀνανεωθοῦν ὑπὸ τὰς αὐτὰς προϋποθέσεις καὶ ἐπὶ τῇ καταβολῇ τῶν ὡς ἀνωτέρω τελῶν.

3. Προκειμένου περὶ Σωματείων εἰς τὴν χορηγούμενην ἐπ' ὀνόματι τοῦ Προέδρου αὐτοῦ ἄδειαν, ἀναγράφεται καὶ τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ ὑπευθύνου διὰ τὴν τήρησιν τῶν περὶ παιγνίων διατάξεων προσώπου, ὑποδεικνυμένου διὰ τῆς αἰτήσεως πρὸς

χορήγησιν ἀδείας, ὑπογραφομένης ὑπὸ τοῦ Προέδρου καὶ τοῦ ὡς ὑπευθύνου ὑποδεικνυμένου προσώπου. Τὸ πρόσωπον τοῦτο δεόν νὰ εἶναι μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Σωματείου. Ἡ ἰσχὺς τῆς ἀδείας παύει ἐν περιπτώσει ἀπωλείας τῆς ιδιότητος τοῦ Προέδρου τοῦ Σωματείου ἢ τοῦ μέλους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ, προκειμένου περὶ τοῦ ὡς ὑπευθύνου ὀριζομένου προσώπου.

4. Ἡ ἀστυνομικὴ ἀρχὴ δύναται νὰ ἀρνηθῇ τὴν χορήγησιν ἀδείας διενεργείας τεχνικῶν παιγνίων ἐπ' ὀνόματι προσώπων ἐχόντων βεβαρημένον ποινικὸν παρελθόν ἢ δρασάντων ἀντε-θινικῶς ἢ πρῶτόπων, ἐξ ὧν ἡ χορηγηθεῖσα κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος ἄδεια ἀφηρεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Δημοσίας Τάξεως. Ἡ διάταξις αὕτη ἔχει ἐφαρμογὴν καὶ ἐπὶ Σωματείων, ἐφ' ὅσον, αἱ ἀνωτέρω προϋποθέσεις, συντρέχουν διὰ τὸ πρόσωπον τοῦ Προέδρου αὐτοῦ ἢ τοῦ ὑποδεικνυμένου ὡς ὑπευθύνου μέλους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ἄδεια τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς δὲν ἀπαιτεῖται προκειμένου περὶ διενεργείας τεχνικῶν παιγνίων ἐν πλοίοις.

5. Ὁ Ὑπουργὸς Δημοσίας Τάξεως, δύναται δι' ἀποφάσεών του, ἐκδιδόμενων μετὰ γνώμην τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου Παιγνίων καὶ δημοσιευομένων εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, νὰ ἀπαγορεύῃ τὴν διενέργειαν ὀρισμένων τεχνικῶν παιγνίων εἰς ὀρισμένας περιφερείας, πόλεις, κομοπόλεις καὶ χωρία ἢ εἰς ὀρισμένας κατηγορίας δημοσίων κέντρων ἀπάσης τῆς Ἐπικρατείας ἢ τμημάτων αὐτῆς.

6. Ἀπαγορεύεται ἡ παρουσία ἢ συμμετοχὴ ἀνηλίκων μὴ συμπληρωσάντων τὸ 17ον ἔτος τῆς ἡλικίας τῶν εἰς τὰ ἐντὸς δημοσίων, ἐν γένει, κέντρων διενεργούμενα τεχνικὰ παίγνια. Ἐν παραβάσει τῆς διατάξεως ταύτης, οἱ μὲν ἀνήλικοι τιμωροῦνται κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 128 τοῦ Ποινικοῦ Κώδικος ὀριζόμενα, οἱ δὲ διευθύνται τῶν δημοσίων κέντρων καὶ προκειμένου περὶ Σωματείων, οἱ ἐν ταῖς ἀδείαις ἀναφερόμενοι ὡς ὑπεύθυνοι, διὰ φυλακίσεως μέχρι τριῶν μηνῶν καὶ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 10.000 δραχμῶν, ἐν ὑποτροπῇ δὲ ἐντὸς τριετίας διὰ φυλακίσεως μέχρις ἐνὸς ἔτους καὶ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 50.000 δραχμῶν.

7. Διευθύνται δημοσίων κέντρων ἢ οἱ ὀριζόμενοι ὡς ὑπεύθυνοι, προκειμένου περὶ Σωματείων, τιμωροῦνται μὲ τὰς ἐν παραγράφῳ 6 ποινάς, ἐφ' ὅσον, εἰς τὰ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῶν δημοσίων κέντρα ἢ τὰς αἰθούσας τῶν Σωματείων διενεργοῦνται τεχνικὰ παίγνια ἄνευ ἀδείας τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς ἢ τεχνικὰ παίγνια, ὧν ἡ διενέργεια ἀπηγορεύεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Δημοσίας Τάξεως κατὰ τὰ ἐν παραγράφῳ 5 τοῦ παρόντος ἀρθρου ὀριζόμενα. Οἱ συμμετέχοντες εἰς τοιαῦτα ἀπαγορευθέντα τεχνικὰ παίγνια τιμωροῦνται μὲ τὰς αὐτὰς ποινάς.

8. Ἐν περιπτώσει διαπιστώσεως παραβάσεως τινος τῶν περὶ παιγνίων διατάξεων, δύναται ὁ Ὑπουργὸς Δημοσίας Τάξεως, δι' ἀποφάσεώς του ἐκδιδόμενης τῇ προτάσει τῆς ἐκδόσεως τὴν ἄδειαν ἀστυνομικῆς ἀρχῆς, νὰ ἀφαιρῇ ταύτην.

* Ἀρθρον 6.

(Ἀρθρον 11 Α.Ν. 258)1936)

Ἐνέργεια Τεχνικῶν Παιγνίων παρ' ἀναπήρων.

1. Κατὰ τὰς εἰς πόλεις, πλὴν τῶν τοιούτων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, Πατρῶν, Κερκύρας καὶ Θεσσαλονίκης, κομοπόλεις καὶ χωρία ἰσχυροποιημένης ἐμποροπανηγύρεως, ὡς καὶ κατὰ τὰς εἰς κομοπόλεις καὶ χωρία τελευσμένης θρησκευτικῆς πανηγύρεως, ἐπιτρέπεται ἡ ἐν ὑπαίθρῳ ἐκμετάλλευσις ἀποκλειστικῶς καὶ αὐτοπροσώπως παρὰ ἀναπήρων πολέμου τῶν παιγνίων «κρίκου», «δυναμέμετρον» καὶ «σκοποβολὴ ἐπὶ κινιήτου στόχου», ἀπαγορευομένης ἀπολύτως τῆς ἐκμεταλλεύσεως ταύτης ἐν συνεργασίᾳ τοῦ κατετημένου τὴν ἄδειαν ἀναπήρου μετ' ἄλλων προσώπων μὴ κατετημένων τὴν ιδιότητα ταύτην.

2. Ἡ ἀσκήσις τῶν παιγνίων τούτων ἐπιτρέπεται ἐπὶ τῷ ἀποκλειστικῷ σκοπῷ ἀσκήσεως ἢ ψυχαγωγίας καὶ ἐφ' ὅσον ἐκ τῆς ἐκδόσεως αὐτῶν δὲν ἐπιδιώκεται παρὰ τοῦ ἐκμεταλλευομένου ταῦτα ἢ παρὰ τοῦ παίκτη χρηματικὴ ὠφέλεια. Ἡ πρὸς τοῦτο ἄδεια χορηγεῖται παρ' οἰασδήποτε ἀστυνομικῆς ἀρχῆς ἐπὶ

τῇ προσαγωγῇ αὐτοπροσώπως ὑπὸ τοῦ αἰτοῦντος ἐπισήμων ἀποδεικτικῶν τοῦ χαρακτηρισμοῦ του ὡς ἀναπήρου πολέμου. Ἡ ἄδεια αὕτη ἰσχύει ἐπὶ ἐν ἡμερολογιακὸν ἔτος, ἀνεξαρτήτως τοῦ χρόνου τῆς ἐκδόσεώς της καὶ καθ' ὅσον τὸ Κράτος.

3. Δύναται ὡσαύτως διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ Δημοσίας Τάξεως νὰ ἐπιτραπῇ εἰς ἀνεγνωρισμένῃ Σωματεία, ἢ εἰς διὰ Βασιλικῆς Διατάξεως τὸς συνιστωμένους ἐπιτροπὰς κατὰ τὴν παρ' αὐτῶν διενέργειαν ἐορτῶν ἢ ἀγορὰς χάριν καθαρῶς φιλανθρωπικῶν καὶ κοινωνικῶν σκοπῶν, ἢ ἄνευ καταβολῆς τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον τελῶν λειτουργία τινῶν ἐκ τῶν τεχνικῶν παιγνίων.

Ἔρθρον 7.

(Ἔρθρον 14 Α. Ν. 258) 1936)

Λοιπαὶ Ποινικαὶ Διατάξεις.

1.α. Οἱ ἐκμεταλλεῦμενοι ἢ διευθύνοντες κέντρα, ἐπιτρέποντες τὴν διενέργειαν ἐν αὐτοῖς τυχερῶν παιγνίων, τιμωροῦνται διὰ χρηματικῆς ποινῆς καὶ φυλακίσεως μέχρι δύο ἐτῶν καὶ ἐν ὑποτροπῇ διὰ χρηματικῆς ποινῆς καὶ φυλακίσεως μέχρι πέντε ἐτῶν, ὡς καὶ στερήσεως τῶν πολιτικῶν δικαιωμάτων μέντε ἐτῶν.

6. Τὸ Δικαστήριον διατάσσει ἐπίσης τὴν δήμευσιν τῶν ἐπιπλῶν καὶ σκευῶν τοῦ παραβάτου διενεργείας μικτῶν καὶ τυχερῶν παιγνίων, ὡς καὶ τὴν μέχρι τριμήνου καὶ ἐν ὑποτροπῇ μέχρις ἑξαμήνου ἀπαγόρευσιν τῆς ἐν γένει λειτουργίας τοῦ δημοσίου κέντρου. Τὴν ἀπαγόρευσιν ταύτην δύναται μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ ἀρμοδίου δικαστηρίου νὰ διατάξῃ προσωρινῶς τὸ Συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν τῇ προτάσει τοῦ Εἰσαγγελέως κατ' αἴτησιν τῆς ἀστυνομικῆς ἀρχῆς. Ἡ ἐκτέλεσις τοῦ βουλεύματος τοῦ Συμβουλίου τῶν Πλημμελειοδικῶν δὲν ἀναστέλλεται ἐκ τῆς ἀσκήσεως τῶν ἐνδίκων μέσων.

γ. Εἰς τὰς ποινὰς τοῦ ἐδαφίου α' τῆς παρὸς ὑπόκεινται καὶ οἱ κατὰ συνήθειαν ἢ κατ' ἐπάγγελμα παρέχοντες ἄσυλον εἰς παίχτας τυχερῶν παιγνίων ἢ καὶ μικτῶν τοιούτων, παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου λειτουργούντων.

δ. Οἱ ἐπ' αὐτοφώρῳ συλλαμβανόμενοι παίχται τῶν παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος λειτουργούντων τυχερῶν ἢ μικτῶν παιγνίων, τιμωροῦνται διὰ χρηματικῆς ποινῆς καὶ φυλακίσεως μέχρι 3 μηνῶν, ἐν ὑποτροπῇ δὲ διὰ χρηματικῆς ποινῆς καὶ φυλακίσεως μέχρι 2 ἐτῶν.

2. Ἐφ' ὅσον τὰ τυχερὰ καὶ μικτὰ παίγνια λειτουργοῦν παρηνόμως ἐν αἰθούσαις συλλόγων οἰασθῆποτε φύσεως, αἱ κατὰ τὴν ἀνωτέρω παράγραφον ποινὰ ἐπιβάλλονται εἰς ἕκαστον τῶν κρινόμενων ὑπαίτιων μελῶν τοῦ οἰκείου διοικητικοῦ συμβουλίου, ἕκαστον λαμβανόμενον χωριστά. Διὰ τῆς αὐτῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως ἀπαγγέλλεται ἡ ἐκπτώσις τῶν συμβούλων ἀπὸ τοῦ ἀξιώματος αὐτῶν καὶ ἡ διαγραφή τῶν καταδικασθέντων μελῶν ἀπὸ τοῦ μητρώου τοῦ Σωματείου. Ἐπὶ τῇ αὐτῇ παραβάσει δύναται νὰ ἀπαγγελθῇ καὶ ἡ διάλυσις τοῦ Σωματείου, ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου δικαστηρίου τῇ αἰτήσῃ τοῦ Γνωμοδοτικοῦ Συμβουλίου.

3. Προκειμένου περὶ διενεργείας τυχερῶν καὶ μικτῶν παιγνίων ἐν τοῖς πλοίοις, εἰς μὲν τὰς κατὰ τὴν πρώτην παράγραφον τοῦ παρόντος ἀρθρου χρηματικὰς ποινὰς ὑπόκειται ὁ ἰδιοκτήτης, ἢ ἡ ἐταιρεία εἰς ἣν ἀνήκει τὸ πλοῖον, εἰς δὲ τὰς ποινὰς φυλακίσεως ὁ κυβερνήτης τοῦ πλοίου.

4. Αἱ ποινὰ τοῦ παρόντος ἀρθρου ἐπιβάλλονται εἰς ἕκαστον τῶν ἐκπροσωποῦντων τὰς διευθυνοῦσας τυχὸν τὰ δημόσια κέντρα ἀνωνύμων ἐταιρειῶν ἢ προκειμένου περὶ ἄλλων ἐταιρειῶν εἰς ἕκαστον τῶν ὁμορρυθμῶν ἐταίρων.

5. Εἰς τοὺς ἄνευ εἰδικῆς ἀδείας διενεργούντας τὰ κατὰ τὴν παρ. 5 τοῦ ἀρθρου 1 τοῦ παρόντος παίγνια, ὡς καὶ εἰς τοὺς κατὰ τὸ ἀρθρον 6 ἀναπήρους τοὺς ἐκμεταλλευομένους ἄλλα τῶν ἐν αὐτῷ καθοριζομένων παιγνίων, ἐπιβάλλονται αἱ ποινὰ τῆς παρ. 1 ἐδαφ. δ' τοῦ παρόντος ἀρθρου.

Ἔρθρον 8.

(Ἔρθρον 15 Α. Ν. 258) 1936)

Χαρτοπαιξία καθ' ἑξὶν καὶ κατ' ἐπάγγελμα.

Ὅστις, ἄνευ ἐμφανῶν πόρων ζωῆς, ἐπιδίδεται καθ' ἑξὶν καὶ κατ' ἐπάγγελμα εἰς τὴν χαρτοπαιξίαν, τιμωρεῖται διὰ φυ-

λακίσεως μέχρις ἐνὸς ἔτους καὶ χρηματικῆς ποινῆς. Ἐν ὑποτροπῇ ἢ καὶ ἐν τῇ περιπτώσει καθ' ἣν ὁ παραβάτης ἤθελε καταληφθῇ ὀπλοφορῶν, αἱ ποινὰ αὐταὶ ἐπιτείνονται εἰς τὸ διπλάσιον.

Ἔρθρον 9.

(Ἔρθρον 16 Α. Ν. 258) 1936)

Κατοχή ἢ φύλαξις ὀπλῶν ἐντὸς κέντρων διενεργείας παιγνίων.

1. Ἀπαγορεύεται ἐντὸς τῶν κέντρων ἐν οἷς λειτουργοῦν παίγνια, ἢ ὑπὸ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Κέντρου ἢ τοῦ προσωπικοῦ αὐτοῦ κατοχή ἢ φύλαξις πυροβόλων ὀπλῶν, μαχαριῶν καὶ λοιπῶν φοινικῶν ὀργάνων.

2. Ἐν περιπτώσει ἀνευρέσεως τοιούτων ὀπλῶν ἐντὸς τοῦ κέντρου ὁ διευθυντής αὐτοῦ ἢ οἰασθῆποτε ἄλλος αὐτουργὸς ἢ συνεργὸς τιμωροῦνται διὰ φυλακίσεως μέχρις ἐνὸς ἔτους καὶ χρηματικῆς ποινῆς. Ἐν ὑποτροπῇ αἱ ποινὰ αὐταὶ διπλασιάζονται, διατάσσεται δὲ παρὰ τῆς ἀστυνομίας καὶ τὸ κλείσιμον τοῦ κέντρου ἐπὶ χρονικὸν διάστημα ἕξ μέχρι θώδεκα μηνῶν, τὸ δὲ οἰκτεῖν τέλος δὲν ἐπιστρέφεται.

3. Παίχται ἢ θαμῶνες τῶν ἀνωτέρω κέντρων καταλαμβανόμενοι παρηνόμως ὀπλοφοροῦντες ἐντὸς αὐτῶν, τιμωροῦνται διὰ φυλακίσεως μέχρις ἕξ μηνῶν καὶ χρηματικῆς ποινῆς. Διὰ τῶν αὐτῶν ποινῶν τιμωροῦνται οἱ διευθυνταὶ καταστημάτων, περιπεριοῦχοι ἢ μισθωταὶ περιπτέρων, οἵτινες ἤθελον ἀποδεχθῇ ὅτι παραλαμβάνουν πρὸς φύλαξιν ὀπλα ἐν γένει.

Ἔρθρον 10.

(Ἔρθρον 17 Α. Ν. 258) 1936)

Παραμπόσεις ἀστυνομικοῦ ἐλέγχου.

Διευθύνται καὶ ὑπάλληλοι κέντρων παιγνίων, καταλαμβανόμενοι χρησιμοποιούντες διάφορα μέσα πρὸς εἰδοποίησιν αὐτῶν περὶ ἐνεργουμένης ἐπισκέψεως τῆς ἀστυνομίας εἰς τὰ κέντρα αὐτῶν τιμωροῦνται διὰ φυλακίσεως μέχρις ἕξ μηνῶν.

Ἔρθρον 11.

(Ἔρθρον 18 Α. Ν. 258) 1936)

Ὑποχρεώσεις ἀστυνομικῶν ὀργάνων.

Ἀστυνομικὰ ὄργανα μὴ ἐπιδεικνύοντα, καθ' ἣν ἔχουν ὑποχρέωσιν, προσπάθειαν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν κειμένων περὶ τυχερῶν καὶ μὴ παιγνίων διατάξεων ἐντὸς τῆς περιφέρειας αὐτῶν ἢ μὴ λαμβάνοντα τὰ προσήκοντα μέτρα διὰ τὴν βεβαίωσιν τυχόν παραβάσεων καὶ σύλληψιν τῶν ἐνόχων, παραπέμπονται ὑποχρεωτικῶς, ἐνώπιον τῶν οἰκείων Συμβουλίων μὲ τὸ ἐρώτημα τῆς ἀπολύσεως ἢ ἀποτάξεως, διώκονται δὲ καὶ ποινικῶς τιμωρούμενα διὰ φυλακίσεως τριῶν μηνῶν μέχρις ἐνὸς ἔτους.

Ἔρθρον 12.

(Ἔρθρον 4 Ν. Δ. 639) 1970)

Δικονομικαὶ διατάξεις.

1. Τὰ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος προβλεπόμενα πλημμελήματα ἐκδικάζονται διὰ τῆς ἀμέσου παραπομπῆς τῶν κατηγορουμένων εἰς τὸ ἀκροατήριον, κατὰ τὴν καθοριζομένην ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν ἀρθρῶν 417—425 τοῦ Κώδικος Ποινικῆς Δικονομίας συνοπτικὴν διαδικασίαν.

2. Αἱ διατάξεις τοῦ Ποινικοῦ Κώδικος περὶ συγχωνεύσεως τῶν ποινῶν δὲν ἔχουν ἐφαρμογὴν ἐν προκειμένῳ.

Ἔρθρον 13.

(Ἔρθρον 22 Α. Ν. 258) 1936)

Ἐξουσιοδότησις δι' ἐκδοσιν Ἀστυνομικῶν Διατάξεων.

Δι' ἀστυνομικῶν διατάξεων καθορίζονται:

1. Ἡ ἀπαγόρευσις τῆς χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας παιγνίων ἐν γένει εἰς κέντρα ἀστυνομικῶς δυσепитήρητα.

2. Ὁ τρόπος ἐν γένει καὶ αἱ ὥραι λειτουργίας τῶν κέντρων τούτων.

3. Τὰ τοῦ ἀερισμοῦ, φωτισμοῦ, θερμάνσεως καὶ ἐν γένει ἡ λήψις μέτρων διὰ τὴν προστασίαν τῆς ὑγείας τῶν θαμνῶν τῶν κέντρων τούτων.

4. Ἡ παράβασις τῶν ἀνωτέρω διατάξεων τιμωρεῖται διὰ κρατήσεως τοῦλάχιστον ἐνὸς μηνὸς καὶ προστίμου χιλίων δραχμῶν, μετὰ δὲ τὴν τρίτην καταδικαστικὴν ἀπόφασιν διατάσσεται παρὰ τῆς ἀστυνομίας καὶ τὸ κλείσιμον τοῦ κέντρου, διὰ χρονικὸν διάστημα ἐνὸς μέχρις 6 μηνῶν.

Ἄρθρον 14.

(Ἄρθρα 23 καὶ 24 Α.Ν. 258) 1936—ἄρθρον 6 Ν.Δ. 639) 1970)

Τελικαὶ διατάξεις.

1. Πᾶσα γενικὴ ἢ ἐιδικὴ διάταξις ὅπωςδήποτε ἀντικειμένη τῷ παρόντι καταργεῖται.

2. Ἡ ἐκτέλεσις τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος, ἀνήκει εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δημοσίας Τάξεως (Ἀρχηγεία Χωροφυλακῆς καὶ Ἀστυνομίας Πόλεων).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Ἰανουαρίου 1971

Ἐν Ὄνόματι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤ' ΤΑΚΗΣ

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΠΑΝΑΓ. ΤΖΕΒΕΛΕΚΟΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(2)

Μεταξύ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, καὶ ἐξουσιοδοτημένου ἐκπροσώπου Ἀναδόχου Ἑταιρείας AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION Συμβάσεως διὰ τὴν ἐκπόνησιν μελέτης ἀναγνωρίσεως διὰ τὴν κατασκευὴν ἀερολιμένος Ρόδου.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 29ην Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1970 μεταξύ τῶν συμβαλλομένων, ἀφ' ἐνὸς τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐφεξῆς καλουμένης «Ἑλληνικὸν Δημόσιον» καὶ ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, ἐνεργοῦντος ἐν προκειμένῳ διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καί, ἀφ' ἑτέρου, τῆς Ἑταιρείας AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION ἐδρευούσης εἰς τὸν ἀριθμὸν 1250 τῆς CONNECTICUT AVENUE, N.W. WASHINGTON D.C. 20036 ἐφεξῆς καλουμένης «ὁ Ἀνάδοχος», ἐκπροσωπούμενης, δυνάμει τοῦ ἀπὸ 28 Ὀκτωβρίου 1970 πληρεξουσίου τῆς AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION συνημμένου τῇ παρούσῃ συμβάσει, ὑπὸ τοῦ Λεωνίδα Στυλιανοπούλου, συνεφωνήθησαν καὶ ἐγένοντο ἀποδεκτὰ τὰ ἀκόλουθα :

Ἄρθρον 1.

Ἀνάθεσις ἐκπονήσεως

— Ἀντικείμενον, Ἀναγνωριστικῆς Μελέτης.

Α. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀναθέτει εἰς τὸν Ἀνάδοχον καὶ οὗτος ἀποδέχεται διὰ τῆς παρούσης ἀνεπιφυλάκτως, τὴν ἐκπόνησιν μελέτης ἀναγνωρίσεως συμφώνως πρὸς τοὺς ὁρους τῆς παρούσης Συμβάσεως, διὰ τὴν τήρησιν τῶν ὁποίων ὁ Ἀνάδοχος εἶναι ὑπεύθυνος.

Ἡ παρούσα μελέτη ἀναγνωρίσεως ἔχει ὡς ἀντικείμενον τὴν ἀναγνώρισιν ἐπὶ χαρτῶν καὶ ἐδάφους — ἐπὶ τόπου, ὡς καὶ τὴν ἔρευναν γραφείου καὶ ὑπαίθρου, πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως ἐντοπισθῇ νέα θέσις κατάλληλος διὰ τὴν κατασκευὴν ἀερολιμένος ἐπὶ τῆς νήσου Ρόδου, πρὸς ἐξυπηρέτησιν διεθνῶν ἀεροσυγκοινωνιῶν διὰ κανονικοῦ μήκους διαδρόμου, καὶ ὅπως ἐκτιμηθῶν ἀφ' ἐνὸς ἢ καταλληλότης τῆς ὑφισταμένης θέσεως ἀερολιμένος Ρόδου πρὸς περαιτέρω επέκτασιν τοῦ ὑφισταμένου διαδρόμου, ἀφ' ἑτέρου αἱ γενικαὶ συνθήκαι αἱ

διέπουν τὴν μελετωμένην μετὰθεσιν τοῦ ἀερολιμένος ἐπὶ παραλιακῆς ζώνης.

Ἡ ἐν λόγῳ μελέτῃ θὰ περιλαμβάνῃ πᾶν ὅ,τι θεωρεῖται ἀναγκαῖον ὑπὸ τοῦ μελετητοῦ πρὸς πλήρη κάλυψιν τοῦ ἀντικειμένου τῆς μελέτης, θὰ περιέχῃ δὲ τοῦλάχιστον τὰς κατωτέρω ἐργασίας :

α) μελέτην καὶ ἀξιολόγησιν τῶν ὑφισταμένων σχετικῶν στοιχείων καὶ μελετῶν τῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου,

β) μελέτην γραφείου καὶ ἀναγνώρισιν ὑπαίθρου, τῆς νήσου Ρόδου, πρὸς ἀξιολόγησιν καὶ περαιτέρω ἐντοπισμὸν ἐναλλακτικῶν θέσεων ἀερολιμένος,

γ) σύνταξιν τεχνικῆς ἐκθέσεως τόσον ἐπὶ τῆς καταλληλότητος τῆς ὑφισταμένης θέσεως ὅσον καὶ ἐπὶ ἄλλων ἐναλλακτικῶν θέσεων, περιλαμβανομένης καὶ τῆς ὑπὸ μελέτην παραλιακῆς τοιαύτης, διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ διεθνoῦς ἀερολιμένος τῆς νήσου.

Εἰς ἅπαντα τὰ ἀνωτέρω στάδια, δέον ὅπως ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν αἱ τουριστικαὶ προοπτικαὶ ἀναπτύξεως τῆς νήσου, ἐπίσης δὲ ὑφιστάμεναι μελέται καὶ χωροταξικὰ σχέδια.

Θεωρεῖται ὡς προϋπόθεσις τῆς ὡς ἄνω μελέτης ἡ κατὰ τὸ δυνατόν ἀποφυγὴ μολύνσεως ἐκ τοῦ θορύβου, τῶν τουριστικῶν περιοχῶν καὶ διατήρησις τοῦ φυσικοῦ πλοῦτου τῆς νήσου.

Β.— Ὁ Ἀνάδοχος εἶναι πλήρως καὶ ἀμέσως ὑπεύθυνος διὰ τὴν ἐκπόνησιν καὶ παράδοσιν ὁλοκλήρου τῆς μελέτης ἀναγνωρίσεως, ἀπαγορευομένης τῆς ἐκχωρήσεως ἐκτελέσεως μέρους ἢ ὅλου ταύτης εἰς ἑτέρους οἰκούς ἢ πρόσωπα.

Ἄρθρον 2.

Ὑποχρέωσις τοῦ Ἀναδόχου.

Α'. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται εἰς τὴν ἀρτίαν καὶ πλήρη ἐκπόνησιν ὡς καὶ τὴν κατὰ τὰς κατωτέρω ἐν ἄρθρῳ 4 ὀριζομένης προθεσμίας, ἐναρξιν, πρόοδον, ἀποπεράτωσιν καὶ παράδοσιν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, πλήρους Ἐκθέσεως ἀναγνωρίσεως, ὡς αὕτη περιγράφεται εἰς τὸ ἄρθρον 1 τῆς παρούσης.

Β'. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς πέντε (5) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως συγκροτήσῃ ὑπεύθυνον ὁργανικὴν μονάδα, ἡ ὁποία θὰ προβῇ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ἐπὶ μέρους ἐργασιῶν ἐκπονήσεως τῆς μελέτης.

Γ'. Ὁ Ἀνάδοχος εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὸ χρησιμοποιοῦν ὁ ἑαυτοῦ προσωπικόν, ὡς πρὸς τὴν ἱκανότητα, γνώσεις καὶ ἐκπαίδευσιν. Δι' ἑκάστον ἐξ αὐτῶν, οἵτινες θὰ ἐργασθῶν ἐν Ἑλλάδι, ὁ Ἀνάδοχος θὰ μεριμνήσῃ ἀρμοδίως διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν σχετικῶν μετὰ τὴν ὡς ἄνω εἰσοδὸν καὶ παραμονήν, διατυπώσεων καὶ τὴν ἀσφάλισιν τούτου.

Δ'. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς πέντε (5) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐναρξέως ἰσχύος τῆς παρούσης ὀρίσῃ τὸν ἐν Ἑλλάδι ἐκπρόσωπόν του, ἐξουσιοδοτημένον ὅπως ἐνεργῇ ἐπ' ὀνόματί του ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς Συμβάσεως.

Ε'. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται νὰ μεριμνήσῃ ὡς πρὸς τὸν ἐξοπλισμὸν, τὴν τεχνικὴν ἐξυπηρέτησιν καὶ ἐφοδιασμὸν τῆς ἐν λόγῳ ὁργανικῆς μονάδος, τόσον ἐν Ἑλλάδι ὅσον καὶ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν καὶ ἄνευ οἰασθήποτε ἐπιβαρύνσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Ἄρθρον 3.

Ὑποχρέωσις τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Α'. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, διὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ ἐντὸς πέντε (5) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης συμβάσεως, θέλει παράσχει πρὸς τὸν Ἀνάδοχον ἐπὶ ἀποδείξει καὶ ἄνευ ἐπιβαρύνσεώς του, τὰ διαθέσιμα στοιχεία, πληροφορίας, χάρτας καὶ σχέδια, τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν ἐν θέματι μελέτην, τὰς σχετικὰς πληροφορίας καὶ μελέτας ἐπὶ θεμάτων σχετικῶν, ὡς ἐπίσης θέλει παράσχει πᾶσαν ἐτέραν δυνατόν συνδρομήν, τὴν ὅποیان ἤθελεν ἡτιολογημένως ζητήσει ὁ Ἀνάδοχος, διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκ τῆς παρούσης Συμβάσεως ἀπορρεουσῶν ὑποχρεώσεών του.

Β. Ὁ ἀνάδοχος δικαιούται νὰ βασίζεται ἐπὶ τῶν παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου παρεχομένων αὐτῷ πληροφοριῶν καὶ στοιχείων, μετὰ προηγουμένην ὁμῶς παρὰ τοῦ ἰδίου τοῦ Ἀναδόχου διαπίστωσιν τῆς ἀκριβείας των.

Ἄρθρον 4.

Προθεσμία παραδόσεως - Ἐλεγχος καὶ Παραλαβὴ τῆς Ἐκθέσεως.

Ὁ ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς ἐνὸς (1) μηνὸς ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως ὑποβάλλῃ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ πλήρη Ἐκθεσιν Ἀναγνωρίσεως Θέσεως Ἀερολιμένος εἰς 30 ἀντίτυπα, εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Τὴν Μελέτην θὰ συνοδεύουν τὰ τυχόντα ἐπεξεργασίας κατὰ τὴν ἐκπόνησιν ταύτης πρωτότυπα στοιχεῖα ὡς καὶ τὰ ἐπ' αὐτῶν πορίσματα, ἀνεξαρτήτως ἐὰν ἅπαντα ταῦτα ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν κατὰ τὴν σύνταξιν τῆς ὀριστικῆς Μελέτης.

Ἡ παραλαβὴ τῆς Ἐκθέσεως θέλει συντελεσθῇ ὑπὸ Ἐπιτροπῆς ὀριζομένης δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ. Ἡ Ἐπιτροπὴ ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς δέκα (10) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς Ἐκθέσεως γνωστοποιήσῃ εἰς τὸν Ἀνάδοχον τὴν ἀποδοχὴν ταύτης ἢ γνωστοποιήσῃ αὐτῷ τυχὸν ἀναγκαιοῦσαν συμπλήρωσιν ἢ παρατηρήσεις. Εἰς τὴν τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν ὁ ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως συμπληρώσῃ τὴν Ἐκθεσιν συμφώνως πρὸς τὰς ὑποδείξεις τῆς Ἐπιτροπῆς ἢ διατυπώσῃ ἐγγράφως τὰς σχετικὰς ἀπόψεις του, ὅποτε ἡ Ἐπιτροπὴ, ἐντὸς ὡσαύτως δεκαήμερου προθεσμίας, προέρχεται εἰς τὴν ὀριστικὴν παραλαβὴν τῆς ἐκθέσεως, συντάσσουσα σχετικὸν πρωτόκολλον ἢ εἰς τὴν ἀπόρριψιν ταύτης ὅποτε ἔχουσιν ἐφαρμογὴν τὰ ἐν ἄρθροις 10 καὶ 11 τῆς παρούσης ὀριζόμενα.

Ἄρθρον 5.

Ἐποπτεία ἐκπονήσεως Μελέτης.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον διὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, θέλει ἐποπτεῖν, τὴν ὑπὸ τοῦ Ἀναδόχου ἐκπόνησιν καὶ κατάρτισιν τῆς Μελέτης. Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ θέλει ἐνεργεῖ, διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἐπὶ παντὸς θέματος ἀφορῶντος εἰς τὴν παροῦσαν συμφωνίαν καὶ σχετιζομένου πρὸς ἀποφάσεις, ἐντολὰς καὶ ἐγκρίσεις τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀπευθυνομένας πρὸς τὸν Ἀνάδοχον καὶ πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῆς δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως ἀνατεθείσης αὐτῷ ἐργασίας.

Ἄρθρον 6.

Ἀμοιβαὶ - Τρόπος πληρωμῆς - Ἐκπτώσεις Ἀναδόχου.

Ἡ ἀμοιβὴ τοῦ Ἀναδόχου ὀρίζεται εἰς δραχμὰς τριακοσίας χιλιάδας (300.000). Ἡ ἀμοιβὴ τοῦ Ἀναδόχου καταβληθήσεται μετὰ τὴν ὑποβολὴν τῆς πλήρους Ἐκθέσεως Ἀναγνωρίσεως Θέσεως Ἀερολιμένος, ὡς ἐν ἄρθρῳ 4 τῆς παρούσης.

Ἄρθρον 7.

Ἀπαλλαγὰὶ ἐκ φόρων, τελῶν χαρτοσήμου καὶ δασμῶν.

Ὁ Ἀνάδοχος ἀπαλλάσσεται τῆς καταβολῆς δασμῶν ἐπὶ τοῦ εἰσαγομένου ὑπ' αὐτοῦ ἐξοπλισμοῦ τοῦ ἀπαραιτήτου διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῆς μελέτης, ἐφ' ὅσον τὸ μὴ ἀναλώσιμον μέρος αὐτοῦ ἐπανεξερχθῇ.

Φόροι καὶ τέλη χαρτοσήμου θέλουσι καταβληθῇ παρὰ τοῦ Ἀναδόχου ὡς οὗτοι ὀρίζονται ὑπὸ τῆς κειμένης Νομοθεσίας.

Ἄρθρον 8.

Κυριότης Μελέτης.

Ἡ Ἐκθεσις ἀναγνωρίσεως ἀνήκει εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, εἶναι ἐμπιστευτικῆς φύσεως καὶ ἀπαγορεύεται εἰς τὸν Ἀνάδοχον ὅπως ἀποκαλύψῃ εἰς τρίτους ἢ δημοσιεύσῃ ἐν ὅλῳ ἢ τμηματικῶς τὸ περιεχόμενον ταύτης, ἄνευ ἐγγράφου ἀδείας τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Ἄρθρον 9.

Ἀνωτέρα βία.

Εἰς περίπτωσιν ἀνωτέρας βίας, ἥτις ἤθελεν ἐμποδίσῃ ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τὸν Ἀνάδοχον εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀνατιθεμένης αὐτῷ ἐργασίας, ὁ Ἀνάδοχος δικαιούται νὰ εἰσπράξῃ τὰς εἰς ἃς θὰ ἔχῃ προβῇ κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐξ ἀνωτέρας βίας διακοπῆς τῶν ἐργασιῶν του πραγματικὰς δαπάνας, περιλαμβανομένης ἐνδεχομένης ἀποζημιώσεως προσωπικοῦ, διὰ τὸν χρόνον καθ' ὃν παρέμεινε τοῦτο ἐν ἀδρανείᾳ ἐξ αἰτίας τῆς ἀνωτέρας βίας.

Ἐν τῇ περιπτώσει καθ' ἣν ἡ ἀνωτέρα βία ἤθελε καθ' ὁλοκληρίαν ἐμποδίσῃ τὸν Ἀνάδοχον εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Συμβατικοῦ ἔργου διὰ περίοδον ὑπερβαίνουσαν τὰς δεκαπέντε (15) ἡμέρας, ἐπεδόθη δὲ ἐγκαίρως καὶ ἐγγράφως γνωστοποίησις τῆς συνδρομῆς ἀνωτέρας βίας ἐκ μέρους τοῦ Ἀναδόχου πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον θέλει ἐξετάσει κατὰ κρίσιν ἀγαθοῦ ἀνδρὸς τὴν καταβολὴν εἰς τὸν Ἀνάδοχον προκληθησομένων προσθέτων πραγματικῶν δαπανῶν ἐκ μέρους αὐτοῦ, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ὁ Ἀνάδοχος θέλει ἐντὸς προθεσμίας τριάκοντα (30) ἡμερῶν μετὰ τὴν ἐκλείψιν τοῦ λόγου ἀνωτέρας βίας ὡς καὶ τὴν ἐπανέναρξιν τῶν ἐργασιῶν ἐκπονήσεως τῆς Μελέτης ὑποβάλλῃ τὴν ἀπαίτησιν του ἐγγράφως ἢ ὁποσδήποτε γνωστοποίησιν πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον τὴν πρόθεσιν του ὅπως ἀπαιτήσῃ τὰς προσθέτους τούτας δαπάνας.

Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ Ἀνάδοχος ἤθελεν παραλείψῃ νὰ ὑποβάλλῃ τοιαύτην ἀπαίτησιν ἢ νὰ ἐπιδώσῃ τὴν ἀπαιτούμενην κατὰ τὰ ἄνω γνωστοποίησιν ἐντὸς τῶν καθοριζομένων χρονικῶν ὁρίων, ἢ τοιαύτην παράλειψιν θέλει θεωρηθῇ ὡς παραίτησις ἐκ τῶν δικαιωμάτων του διὰ πᾶσαν πρόσθετον καταβολὴν ἀπορρέουσαν ἐξ ἀνωτέρας βίας. Διαφωνία τῶν συμβαλλομένων ἐπὶ ἀντικειμένων τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ ἐπιλύεται διὰ τῆς κατὰ τὸ κατωτέρω ἄρθρον 11 τῆς παρούσης Συμβάσεως, διαιτησίας.

Ἄρθρον 10.

Διοικητικὴ ἐπίλυσις διαφωνιῶν.

Πᾶσα διαφωνία μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τοῦ Ἀναδόχου, ἀναφερομένη εἰς τὴν ἐρμηνείαν καὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὅρων τῆς παρούσης Συμβάσεως ἢ ἐνδεχόμενα κενὰ ταύτης, θὰ λυεταὶ κατ' ἀρχὴν δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ.

Ἄρθρον 11.

Διαιτησία.

Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ὁρισμῶν τοῦ προηγουμένου ἑδαφίου 10, πᾶσα διαφορά, διένεξις ἢ διαφωνία, ἀναφυομένη μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων ἐξ ἀφορμῆς τῆς ὑπογραφησομένης συμβάσεως καὶ ἀφορῶσα εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ἢ ἐρμηνείαν τῶν ὅρων αὐτῆς καὶ τὴν ἔκτασιν τῶν ἐκ ταύτης δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων τῶν συμβαλλομένων, λύεται ἀποκλειστικῶς διὰ διαιτησίας ἐκ τριῶν διαιτητῶν, κατὰ τὴν ἀκόλουθον διαδικασίαν :

Ὁ αἰτῶν τὴν διαιτησίαν, δι' ἐγγράφου ἀπευθυνομένου καὶ κοινοποιουμένου πρὸς τὸν ἕτερον τῶν συμβαλλομένων, καθορίζει ἐπακριβῶς τὸ ἀντικείμενον τῆς διαφοράς, διενέξεως ἢ διαφωνίας καὶ διορίζει τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ, προσκαλῶν καὶ τὸν ἕτερον συμβαλλόμενον ὅπως προβῇ εἰς τὸν διορισμὸν τοῦ διαιτητοῦ αὐτοῦ.

Ὁ πρὸς ὃν ἡ κοινοποίησις ἀντισυμβαλλόμενος ὑποχρεοῦται ὅπως, ἐντὸς προθεσμίας δέκα (10) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως, δι' ἐγγράφου ἀπευθυνομένου καὶ κοινοποιουμένου πρὸς τὸν αἰτοῦντα τὴν διαιτησίαν, διορίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ. Ἐὰν ὁ πρὸς ὃν ἡ κοινοποίησις ἀντισυμβαλλόμενος παραλείψῃ νὰ διορίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ ἐντὸς τῆς ἀνωτέρας προθεσμίας, τὸν δεύτερον διαιτητὴν διορίζει ὁ Πρόεδρος τῶν ἐν Ἀθήναις Ἐφετῶν τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἐπισπεύδοντος τὴν διαιτησίαν.

Οἱ διορισθέντες διαιτηταὶ ὑποχρεοῦνται, ὅπως ἐντὸς δέκα (10) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τοῦ διορισμοῦ τοῦ δευ-

CONTRACT

τέρου διαιτητοῦ ἐκλέξωσι, κοινῇ συμφωνίᾳ, τὸν τρίτον διαιτητὴν ὅστις θὰ εἶναι ὁ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου. Οἱ τρεῖς διαιτηταὶ δὲν θὰ ἔχουν συμφέρον εἰς τὸ ὑπὸ κρίσιν θέμα καὶ κατ' οὐδένα τρόπον, οἰκονομικόν τι συμφέρον εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν.

Μὴ συμφωνούντων τῶν διαιτητῶν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ τρίτου διαιτητοῦ, ἡ παρελθούσης ἀπράκτου τῆς πρὸς διορισμὸν αὐτοῦ προθεσμίας, ὡς Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ ὀρίζεται ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τούτου ἀπόντος ἡ κωλυμένου, ὁ νόμιμος αὐτοῦ ἀναπληρωτής. Οἱ διαιτηταὶ ὀφείλουν ὅπως ἐντὸς προθεσμίας δύο (2) μηνῶν ἀπὸ τῆς συγκροτήσεως τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου, ἐκδώσωσι τὴν ἀπόφασίν των.

Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται νὰ παραταθῇ, κοινῇ συμφωνίᾳ τῶν συμβαλλομένων, ἐπὶ ἑν εἰσέτι διμήνῳ.

Οἱ διαιτηταὶ δὲν δεσμεύονται ὑπὸ κανόνων διαδικασίας κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς διαιτησίας. Οὗτοι ἔχουσι τὸ δικαίωμα ἀκροάσεως μαρτύρων, διενεργείας ἐπιθεωρήσεων, ἐντολῆς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν πραγματογνωμοσύνης, δικαιούμενοι ἐπίσης, ὅπως λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν των οἰανδήποτε ἀπόδειξιν.

Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως ἡ κωλύματος τινὸς τῶν διαιτητῶν, ὅπως ἐξακολουθήσουν τὴν διαιτησίαν, ἀντικαθίσταται οὗτος κατὰ τὴν τηρηθεῖσαν διὰ τὸν διαρισμὸν του διαδικασίαν. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ προθεσμία πρὸς ἐκδοσιν τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως ἀναστέλλεται διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐκδηλώσεως τοῦ κωλύματος, τῆς ἡμερομηνίας ταύτης βεβαιουμένης διὰ πράξεως ὑπογραφομένης ὑπὸ τῶν μὴ κωλυομένων διαιτητῶν, μέχρι τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ κωλυομένου ἡ ἀρνούμενου νὰ συνεχίσῃ τὴν διαιτησίαν διαιτητοῦ.

Ἡ ἀρνήσις τινὸς τῶν διαιτητῶν ὅπως ὑπογράψῃ τὴν διαιτητικὴν ἀπόφασιν, δὲν ματαιοῖ τὴν διαιτησίαν.

Ἡ ἀπόφασις τῶν διαιτητῶν εἶναι ὀριστική, τελεσίδικος καὶ ἀμετάκλητος, μὴ ὑποκειμένη εἰς οὐδὲν τακτικὸν ἢ ἐκτακτικὸν ἐνδίκον μέσον. Κατ' αὐτῆς δὲν χωρεῖ ἀκυρωτικὴ τῆς διαδικασίας ἀγωγή, οὐδ' ἀνακοπὴ κατὰ τοῦ ἐντάλματος ἐκτελέσεως.

Τὰ ἔξοδα τῆς διαιτησίας καὶ ἡ ἀποζημίωσις τῶν διαιτητῶν, καθοριζόμενα ὑπὸ τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως, βαρύνουσι τὸν ἡττώμενον ἐν τῇ διαδικασίᾳ διάδικον, ἡ κατανέμονται διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως, ἐν περιπτώσει συμβιβασμοῦ.

Ἄρθρον 12.

Καταγγελία Συμβάσεως.

Α. Ἡ παρούσα Σύμβασις δύναται νὰ καταγγελθῇ ὅποτε-δήποτε δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ.

Β. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, ὁ Ἀνάδοχος δικαιούται νὰ λάβῃ ὡς ἀμοιβὴν τὴν ἀξίαν τῶν μέχρι τοῦ χρόνου τῆς καταγγελίας παρασχεθεισῶν παρ' αὐτοῦ ὑπηρεσιῶν, ἡ ὑψημὴν κατὰ ποσοστὸν 10%. Ἐν ἀδυναμίᾳ ἐπιτεύξεως συμφωνίας τῶν συμβαλλομένων περὶ τούτου, ἡ διαφωνία θὰ ἐπιλύεται ὑπὸ τῆς, κατὰ τὸ προηγουμένου ἄρθρον, διαιτησίας.

Γ. Διὰ τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν, κατὰ τὸν χρόνον καταγγελίας τῆς Συμβάσεως, ὁ Ἀνάδοχος ἔχει εἰσπράξει ποσὸν μεγαλύτερον τοῦ καθοριζομένου διὰ τῆς προηγουμένης παραγράφου, τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον δικαιούται νὰ ἀπαιτήσῃ τὸ ποσὸν τοῦτο πρὸς ἐπιστροφήν.

Ἡ παρούσα Σύμβασις συνετάγη εἰς τέσσαρα (4) πρωτότυπα, δύο εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ δύο εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν. Ἐκαστος τῶν συμβαλλομένων ἔλαβεν ἑν ἑν πρωτότυπον Ἑλληνικὸν καὶ Ἀγγλικὸν κειμένων, δεόντως ὑπογεγραμμένα παρ' ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων.

Εἰς περίπτωσιν διαφορᾶς μεταξὺ τῶν δύο κειμένων, ἐπικρατέστερον καὶ κατισχύον θὰ εἶναι τὸ Ἑλληνικόν.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης Συμβάσεως ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς της εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Διὰ τὴν AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION of the study.

In Athens this 29th day of the month of December in year 1970 A. D. between, the Greek Government, hereinafter referred to as «The Greek State», duly represented by the Minister of Coordination acting on behalf of the Greek Government, as first contracting party hereof, and the AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION, domiciliated at number 1250, of Connecticut Avenue, N. W. Washington, D. C. 20036, hereinafter referred to as the «Contractor» and duly represented in virtue of power of attorney of the 28 October 1970 of the AIRWAYS ENGINEERING CORPORATION, attached to the present agreement by Leonidas Stylianopoulos, as second contracting party, the following have been agreed upon and mutually accepted.

Article 1

Assignment of Work - Scope of Reconnaissance Study

A) The Greek State assigns to the Contractor who accepts unreservedly through the present agreement, the preparation of a reconnaissance study in accordance with the terms of the present Contract.

The Contractor is responsible for the adherence to the terms of the present agreement.

The scope of this reconnaissance study is the map and ground on-site reconnaissance of the area as well as office and field investigation, for the location of a new site, suitable for the construction of an airport on the island of Rhodes, to serve international air transport by a proper runway length as well as the evaluation of the suitability of the existing site for further extension of the existing runway and the general conditions inherent in the envisaged transfer of the airport to a coastal site. This study will comprise every aspect considered necessary by the Contractor to fully cover the scope of the study. In any case, it will include the following:

a. Study and evaluation of the existing relevant data and studies of the services of the Greek State.

b. Office Study and Field reconnaissance of the Island of Rhodes for the evaluation and subsequent location of alternate airport sites.

c. Preparation of Engineering Report on the suitability of the existing site, as well as other alternate sites including the coastal site under investigation, for the development of the international airport of the island.

In all the above stages, due consideration should be given to the prospective tourist development of the island, as well as existing studies and regional plans.

It is a prerequisite of this study to avoid sound pollution, to the extent possible, of the tourist areas and the preservation of the natural wealth of this island.

B) The contractor is fully and directly responsible for the Preparation and Submittance of the entire reconnaissance study, the concession of the execution, either in total or in part, thereof to third firms and/or persons, being foreclosed.

Article 2

Commitments of the Contractor

A) Contractor is committed to the complete and full elaboration, as well as also the commencing, within the time terms specified herebelow in article 4 of the present, and the progress, completion and delivery to the Greek State, of the full reconnaissance study, as same is described in article 1 of the present contract.

B) The Contractor is committed to constitute within five days (5) as from the date the present contract shall come into effect, a responsible working team which shall undertake the execution of the constituent works

C) The Contractor is held responsible for the personnel that are to be employed by him, as to their competency, knowledge and training. For those of its personnel that will work in Greece, the Contractor is committed to take the necessary measures for the fulfilment of the formalities required for entry to Greece and sojourn, as well as for their insurance.

D) The Contractor is held responsible to designate within five (5) days as from the date the present agreement shall come into effect, his representative in Greece, empowered to sit in his lieu and stead within the frame of the stipulations of the present agreement.

E) The Contractor is held responsible to take the necessary care for the equipment, the technical servicing and the furnishing of the above working team both in Greece and abroad, proportionately to the requirements and with no charge whatsoever to the Greek State thereof.

Article 3

Commitments of the Greek State.

A) The Greek State through the person of the Minister of Coordination and within a time period of five (5) days from the signing of this contract, shall supply the Contractor under receipt and with no charge to the latter, the data available, information, maps and designs, concerning the subject study. The Greek State shall, further, offer any other possible assistance, which the Contractor shall justifiably ask for, and aiming at meeting the engagements deriving for him out of the contents of the present Agreement.

B) The Contractor is entitled to rely upon the information supplied him by the Greek State, as well as on the data, after prior verification of their accuracy by the Contractor himself.

Article 4

Preparation - Time Term - Control and Acceptance of the Report.

A) The Contractor is engaged to submit to the Ministry of Coordination the full reconnaissance study in 30 copies within one month (1) as from the date the present agreement shall come into effect in the Greek language.

The study shall be accompanied by the original data having undergone elaboration and the conclusions thereon, irrespective of whether all of them have been taken into consideration at the completion of the final design.

The Acceptance of the report will be carried out by a Committee appointed by a decision of the Alternate Minister of Coordination. The Committee is held responsible to inform the Contractor on the acceptance of the study or notify him of any necessary additions or comments within ten (10) days as from the date of submittal of the report. In the latter case, the Contractor is held responsible to complete the study in accordance with the committee suggestions or specify in writing his relative comments, in which case the Committee will proceed with the final acceptance of the report, also within ten (10) days, preparing a relative act or its rejection, in which case articles 10 and 11 of the present agreement are applicable.

Article 5

Supervision of the Preparation of the Study

A) The Greek State through the Minister of Coordination shall carry out the supervision of the elaboration and preparation of the Study by the Contractor. The Minister of Coordination shall act, for the account and on behalf of the Greek State, on any question referring to the present agreement and related to decisions, orders and approvals of the Greek State, address-

ed to the Contractor hereof and to the execution of the tasks assigned to him by virtue of the present agreement.

Article 6

Fees-Method of Payment-Forfeiture of the Contractor

A) The fees of the Contractor are fixed at the amount of three hundred thousand drachmae (Drs. 300.000).

The fees of the Contractor shall be paid after submittal of the full reconnaissance study for an airport site, as per article 4 of the present agreement.

Article 7

Immunity to Taxes, duty stamps and Import duties

The Contractor is exempted from the obligation of paying duties on the equipment imported by him as necessary for the elaboration of the study insofar as the non-consumable part of this equipment shall be reexported.

The taxes and stamps will be paid by the Contractor in accordance with the law.

Article 8

Property of Study

The reconnaissance study shall be the property of the Greek State, and is of a confidential nature, whereby it is forbidden to the Contractor to divulge to third parties or publish, in whole or in part thereof, the contents of same, unless authorized in writing by the Greek State.

Article 9

Force Majeure

In the event of concurrence of major force which would, in whole or in part, impede the Contractor in the performance of the work assigned to him, the latter is entitled to receive the actual disbursements he incurred during the time of the interruption of the works on account of such major force, inclusive of the eventual remuneration of the personnel and for such length of time as it would have remained idle on account of the major force.

In the event that the force majeure would entirely impede the Contractor from performing his contractual work for a period exceeding fifteen (15) days and provided that the notification of the concurrence of the major force has been timely communicated in writing by the Contractor to the Greek State, the latter shall examine in spirit of justice the payment to the Contractor of the additional actual expenses incurred, provided that the Contractor shall within a time limit of thirty (30) days after the disappearance of the force majeure and the resumption of the study elaboration works, submit his claim in writing or in some way communicate otherwise to the Greek State his intention to claim payment for such additional expenses incurred.

In the event that the Contractor would fail to submit such claim or to communicate the above notification within the specified time limits, such omission is to be held as an abdication from the rights ensuing thereof for any additional payment, deriving from force majeure.

Any discension on matters of the present article shall be subject to the solution of the arbitration dealt with in article 11 herebelow of the present agreement.

Article 10

Administrative solution of discussions

All and any discussions arising between the Greek State and the Contractor and referring to the interpretation and the performance of the terms of the present agreement or of the eventual omissions of same, shall in principle be subject to the solution by a decision taken by the Minister of Coordination.

Article 11

Arbitration

Under the reserve of the stipulations of the preceding article 10, any difference, discension or dispute arising between the contracting parties on account or as a result of the agreement to be signed and concerning the performance or the interpretation of the terms thereof and the extent of the rights and engagements of the contracting parties, is exclusively to be solved through the arbitration of three arbitrators, according to the following procedure :

The party requesting the arbitration, through a document addressed and communicated to the other contracting party, specifies accurately the object of the difference, dispute or discension and appoints his arbitrator, inviting at the same time the other party to proceed to the appointment of his own arbitrator.

The party whom the communication is addressed to is held responsible within a time limit of ten (10) days as from the date of such communication, to appoint per written appointment addressed to and communicated to the petitioner, his arbitrator. In the event that the contracting party fails to appoint his arbitrator within the time limits set hereabove, the second arbitrator is appointed by the President of the Court of Appeals of the City of Athens, on the petition of the party requesting the arbitration.

The arbitrators appointed are engaged, within a period of ten (10) days as from the date the appointment of the second arbitrator shall be served, to elect, on common accord, the third arbitrator who shall preside over the Arbitration Court. The three arbitrators hereabove mentioned shall have no interest in the case under judgement and shall be in no way whatsoever financially concerned in the present agreement.

In the event that the arbitrators would not reach an agreement as to the person of the third arbitrator, or in the event that the time limit set for such appointment would elapse inactive, the President of the Cassation Court is being appointed as President of the Arbitration Court and in his absence or impediment, his legal substitute.

The Arbitrators are held responsible, within a time limit of two (2) months as from the date of the constitution of the Arbitration Court, to issue their decision. The above time limit may be extended on common accord of the contracting parties for another two months.

The arbitrators are not bound by regulations of procedure for the carrying out of the arbitration. They retain the right to examine witnesses, carry out inspections, issue orders for the performance of an expertise, being entitled also to take into evaluative consideration any proof offered.

In the event that any of the arbitrators would refuse or be impeded to carry out and continue the arbitration, he is substituted according to the procedure applied for his appointment. In this instance the time limit for the issue of an arbitration decision is suspended as from the date that the impediment would have been communicated, such date being ascertained and confirmed by an act signed by the arbitrators continuing their functions, and until the date of the substitution of the arbitrator impeded or refusing to continue the arbitration.

The refusal of any of the arbitrators to sign the arbitration decision, does not annul the arbitration.

The decision of the arbitrators is definite, final and irrevocable, not being subjected to any judicial procedure, whether regular or extraordinary.

Such decision cannot be offended through an annulment action of the procedure, nor a suspension of the decree of execution.

The arbitration fees and the remuneration of the arbitrators, defined by the arbitration decision, are to be borne by the adversary defeated in the procedure, or are distributed in accordance with the settlement decision in the event of settlement.

Article 12

Denunciation of the Agreement

A. The present agreement can at any instance be denounced by a decision of the Alternate Minister of Coordination.

B. In the event of the incurrance of the above incidence, the Contractor is entitled to receive as a fee the value of the services offered by him until the moment of the denunciation of the contract, increased by a 10 %.

Should there be no accord of the contracting parties on this point, the discension shall be resolved in conformity with the arbitration set out in the preceding article.

The present agreement has been drawn up in four (4) originals, of which two in the Greek language and two in the English language, each of the contracting parties hereof having been handed over one original in Greek and one original in English, duly signed by both Contracting parties.

In the event of discrepancy between the two texts, the prevalent and valid is the Greek text.

The validity of the present agreement commences as from the date of its publication in the Government Gazette.

The parties

For the Greek State

For the Airways Engineering Corporation